

FEATURES

Residence /
The Hidden Forest

Edge of Design

主要設計 唐忠漢 | 參與設計 余劭珊
攝影 日形影像 | 採訪 陳岱華

一如往常坐靠在客廳相伴多年的坐椅，凝視著光線落在收藏雕塑上的緩緩推移，又或在餐桌前與家人佐著餐食話家常的時光，堆疊出多年的家宅光景。生活安好裡，釀出記憶的鋪墊成為居所歲月底蘊，而在日常縫隙中，仍能看見當中情感流動的可能性，正因承載無數美好的點滴，促成了這次業主構築家宅新面貌的契機。

因著嗜好與花藝老師朱永安結緣的業主，就在這樣的穿針引線下，與唐忠漢設計師開始了翻新初期規劃交流的暢想裡，探討如何將長年收藏的雕塑，以當代形式如藝品般勾勒出時間更迭、新舊自然融合的一隅。於是，唐忠漢善用屋內大面開窗透進的自然光線，作為空間中多變而豐富的表情，同時透過佈局手法適度地隱蔽鄰進校園的鐘響，重新整合他們對理性與感性的期待，家宅煥然一新的想像也逐漸成形。在串連自然元素的場域，總是充滿著靈動的情緒。在唐忠漢巧筆下的輪廓，將原有格局轉向，無一不設想到自然採光灑落各空間的可能，也隔絕了周圍環境的噪音干擾。漫射的光束粒子彷彿在空氣流動的介質之中，傳遞細膩、溫潤的氛圍，處在空間裡的每一瞬，也因著陽光時而明朗、時而沉寂，氛圍便有著心隨境轉的體驗，全室空間的敞朗，以柔和大地色基底的鋪敘，構成了平衡整體而沉穩的美學基調。

從外部進入沉澱思緒的玄關處，將收納的比例精準收攏歸於灰空間，將公領域原有的牆體適度地內退，合理的轉折使整體格局得到擴展。那佇立於核心的石材中島吧台，成為業主日常相



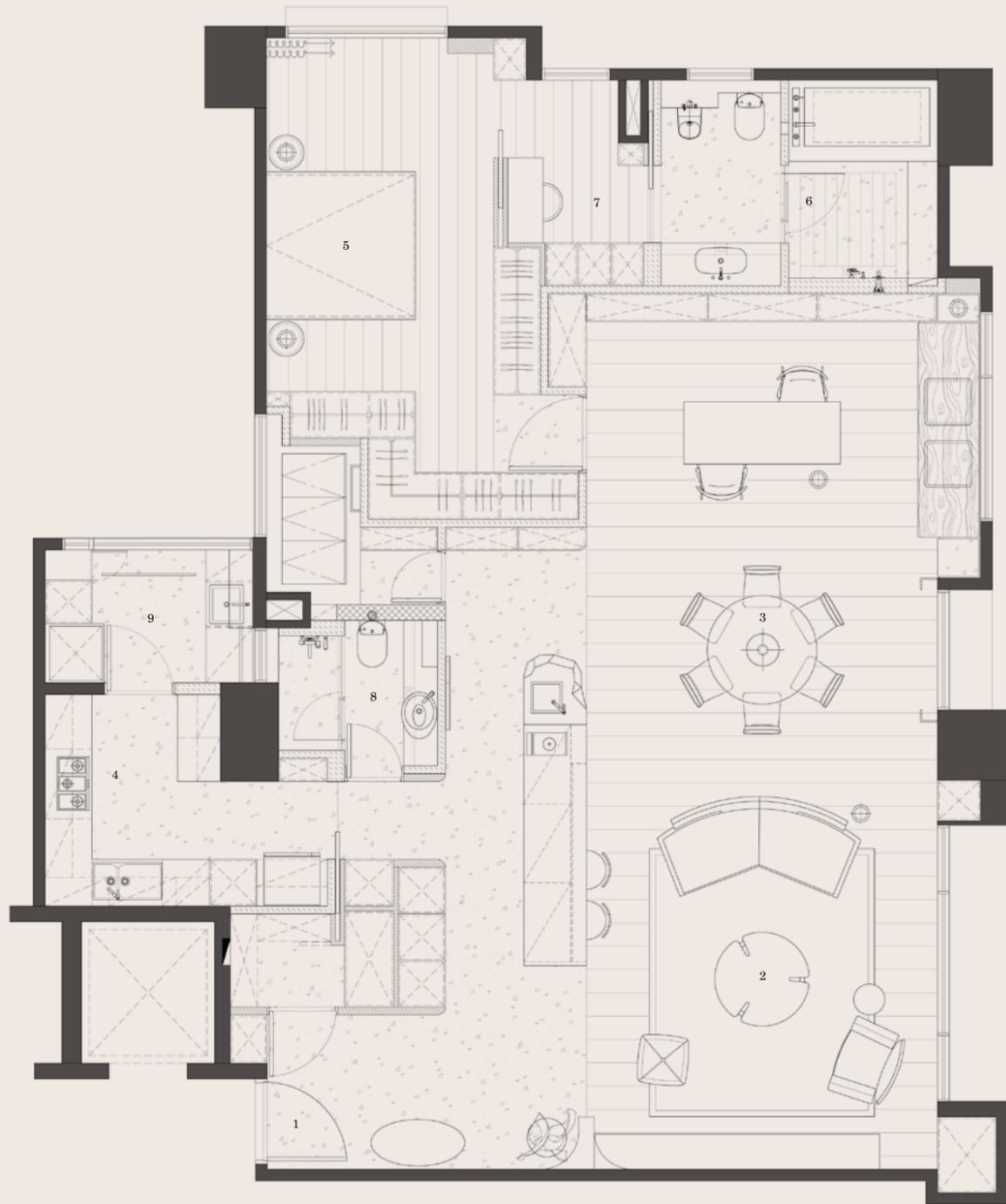


聚形式的範圍和喜愛花藝創作的場域，位於一側收納櫃體留白的立面開口，作為展示作品雅緻技藝的端景。吧檯天然而粗獷的斷面肌理，勾勒出山岩般的意象，彷彿將大自然裡磅礴的神工造化挪進屋內，使物理和情感在空間賦予更多交流的可能，其橫置的形式，讓整體視覺形成延伸的效果，而退縮得到的釋放，使邊界顯得更為廣闊。

然而，當空間的基調構築而成，更重要的便是為生活注入溫度的細節，這是塑造氛圍最重要的靈魂。於是，唐忠漢以樸實溫



和的色階、優雅弧形的家具，作為客廳裡每個日常的暖心陪伴。同時，在開放書房設定一處合適的方位，妥善地為觀音菩薩雕像打造了抬升的佛桌便於供佛，使觀自在的菩薩於此散發著凝鍊沉著和莊嚴的氣息；另一端置於臥榻旁的一尊彌勒佛，豁達笑貌渲染著隨喜自在的氛圍。而臥室窗邊擺放的木凳、嵌於衛浴盥洗台面的木塊，再結合淋浴泡澡裡透氣鎖孔的造型安排，這些珍藏的老件以新的姿態結合當代工藝元素，重現在不同時代的同一空間，傳遞著業主那份念舊炙熱的情懷與唐忠漢細膩揉合的工藝，這些情感元素的拼湊，堆疊也完整了「美」之於空間體驗的理想轉換。



平面圖 PLAN

- | | | | | | |
|--------|--------|--------|---------------|-------------------|-------------------|
| 1 玄關入口 | 4 廚房 | 7 更衣區 | 1 Entrance | 4 Kitchen | 7 Dressing area |
| 2 客廳 | 5 主臥室 | 8 衛浴 | 2 Living room | 5 Master bedroom | 8 Bathroom |
| 3 餐廳 | 6 主臥衛浴 | 9 工作陽台 | 3 Dining room | 6 Master bathroom | 9 Utility balcony |



空間性質 住宅
 空間面積 132 平方公尺
 使用建材 橡木木皮 / 礦物塗料 / 水磨石 / 原石
 座落位置 台北

Character of Space Residence
 Gross Floor Area 132 m²
 Materials Oak Bark / Mineral Paint / Terrazzo / Raw Stone
 Location Taipei



Principal Designer Tang Chung Han
Participate Shaoshan Yu

Photography Dayform Studio
Interview Dana Chen

As usual, sitting in the long-familiar chair in the living room, watching the light slowly move across the cherished sculptures, or spending time at the dining table with family, chatting over meals—these moments accumulate into the many years of home life. In the tranquility of everyday living, memories are brewed, becoming the essence of the home's history. Even in the gaps of daily life, the potential for emotions to flow remains visible. It is these countless beautiful moments that have inspired the homeowner to create a new look for their home.

The homeowner, whose hobby led to a connection with flower arrangement teacher Chu Youg An, began initial renovation planning and discussions with designer Tang Chung Han through this introduction. They explored how to showcase his long-collected sculptures in a contemporary style, creating a corner where the passage of time and the fusion of old and new elements are naturally depicted like artworks. Tang Chung Han skillfully utilized the natural light coming through the large windows to create a dynamic and rich expression within the space. Through thoughtful layout techniques, he also subtly masked the chimes from the nearby campus, reimagining their expectations of both rationality and sensibility. Gradually, the vision of a refreshed home began to take shape.

In a space that connects natural elements, there is always a sense of lively emotion. Designer Tang Chung Han's skillful outlines reoriented the original layout, meticulously considering the potential for natural light to illuminate each area while isolating noise from the surrounding environment. The diffused light particles seem to flow through the air, conveying a delicate and warm atmosphere. Every moment spent in the space, whether the sunlight is bright or subdued, offers an experience of the ambiance shifting with the light. The entire space, with its soft earth-toned base, creates an overall aesthetic that is balanced and calm.

Entering from the outside into the tranquil entryway, the storage is precisely organized into gray spaces. The original walls of the public area have been appropriately recessed, allowing for a logical expan-



sion of the overall layout. The stone island bar, standing at the core, serves as a daily gathering spot for the homeowner and a space for their flower arrangement creations. An open niche in the full-length storage cabinets provides an elegant display for artistic works. The bar's naturally rugged surface texture evokes the imagery of mountain rock, seemingly bringing the grandeur of nature indoors, enhancing the potential for physical and emotional interaction within the space. Its horizontal orientation creates a visual extension, and the recessed areas make the boundaries feel more expansive.

However, once the foundation of the space is established, the most important aspect is the details that inject warmth into everyday life, as these are the soul of the atmosphere. Therefore, Tang Chung Han uses simple and warm color tones and

elegantly curved furniture to provide a comforting presence in the living room. At the same time, in the open study, an appropriate spot was designated to properly place a raised altar for the Guanyin statue, allowing it to exude a serene and dignified aura. On the other side, a statue of Maitreya Buddha placed next to the daybed radiates an atmosphere of joyful ease with its cheerful smile. The wooden stool by the bedroom window, the wooden block embedded in the bathroom sink, and the ventilated latch design in the shower area all bring cherished old pieces together with contemporary craft elements. These items are reimagined in the same space across different eras, conveying the homeowner's deep nostalgic affection and Tang Chung Han's meticulous craftsmanship. The combination of these emotional elements completes the ideal transformation of "beauty" in the spatial experience.





藝術家甘信一 — 《拙而奇》
Artist Kan Shing-yi — "JOKI"

藝術家於2004年創作的「貴妃椅」，原為要送給女兒的嫁妝，在一次屋主經過台東發現這件作品而購入。屋主喜愛藝術家對東海岸山水的感動與想像，更欣賞他熟悉大自然並頑皮地將異材質完美結合。《拙而奇》置入屋主的空間前，藝術家特地造訪屋主居家，並共同討論擺放的最佳位置。兩週後，對作品相當惜情的藝術家親自護送「貴妃椅」至台北，也溫暖期許作品能像貴妃般被愛惜。如今作為玄關椅，也成為玄關的視覺焦點。

The artist created the "Chaise Lounge" in 2004 as a wedding gift for his daughter. However, it was purchased by a homeowner who discovered the piece while passing through Taitung. The homeowner was moved by the artist's emotional and imaginative portrayal of the East Coast landscape and appreciated his playful yet seamless combination of different materials. Before placing "JOKI" in the homeowner's space, the artist visited the home to discuss the optimal placement. Two weeks later, the artist, who was deeply attached to the work, personally escorted the "Chaise Lounge" to Taipei, hoping it would be cherished like a beloved consort. Now serving as an entryway bench, it has become a visual focal point in the foyer.



花藝家朱永安—空間裝置作品
Floral Artist Chu Youg An - Spatial Installation Art

此裝置作品以8000個鐵絲綁點，將桉樹（尤加利）果實編織而成，其中形成的有機水滴輪廓，透其光，顯如水影，呈現空間中的山水映疊。如同心中有丘壑，眉目作山河，人的氣度將顯現於生活的嗜好之中。而中島的山石堅毅，與牆上的水珠柔情，自然成為樂山樂水的生活清歡。

This installation is crafted using 8,000 wire binding points to weave eucalyptus fruits into an organic droplet silhouette. As light passes through, it resembles the reflection of water, creating an overlapping landscape within the space. Just as inner landscapes shape one's demeanor, so too do personal tastes reflect in one's lifestyle. The steadfastness of the central island's rocks and the gentle water droplets on the wall naturally create a serene and joyful life that appreciates both mountains and waters.



石材中島—《天堂鳥》
Stone Kitchen Island - "Bird of Paradise"

中島石材產於台灣，名為天堂鳥，此款為米黃色原石，據花蓮專精石材的職人分享，這種石材非常少見，加上石頭特性較軟，比起常見的灰色系原石，整顆帶皮殼的米色原石更是非常稀少。為了符合業主減輕石材的期望，設計師需克服石材軟的特性並加上鐵板支撐，使其可以固定，也透過植筋、L板，以及將石材填縫、打磨等美容技術，以三片石板的組合呈現兩面自然面和中島結合的一面俐落斜切口，結合現代工藝並展現石材自然的風格。

The stone used for the kitchen island, named "Bird of Paradise," is sourced from Taiwan. This beige raw stone is incredibly rare, as shared by a skilled stone artisan from Hualien. The stone's unique softness, combined with its scarcity, makes the whole beige raw stone with its natural crust extremely rare compared to the more common gray stones. To meet the client's request for a lighter stone, the designer had to overcome the stone's softness by adding iron plate supports for stability. Using techniques such as rebar insertion, L-plates, and grouting and polishing, the designer crafted a sleek, diagonally cut edge from three stone slabs, presenting two natural surfaces and one side seamlessly integrated into the kitchen island. This combination showcases modern craftsmanship while highlighting the stone's natural beauty.



Norman Copenhagen—Phantom Lamp

Phantom Lamp 系列吊燈由設計師 Simon Legald 打造。此款中形吊燈主體為鋼架，透過多個阻燃的樹脂細線材料散列於中心軸周圍而製成。紗布包裹的燈具如蠶繭的外觀，有著優雅的輪廓，為空間帶來豐富想像，漫射的燈光也為空間營造溫暖的氣息。

The Phantom Lamp series of pendant lights is designed by Simon Legald. This medium-sized pendant lamp features a steel frame, with multiple flame-retardant resin threads radiating around the central axis. The gauze-wrapped lamp resembles a cocoon, offering an elegant silhouette that sparks imagination within the space. The diffused light also creates a warm ambiance in the room.